



La Sperto

Sendependa monata organo

Typ Drukkerij Soelawesi Makassar

Redaktoroj: Pengarang2 A. R. Mewengkang. P. Mamesah. Adreso: Tronkweg Makassar — Selebes D. E. I.	Tarifo de „la Sperto.“ 5 sv. fr. f 2.50 unu Jaro antaupage. Harga langganan f 2.50 setaohen, bajaran lebih doeloe. 1 nomor f 0.25	Administracio—Bendahari H. H. Mewengkang. Adreso: Tronkweg Makassar. Selebes—Indonesia D.E.I.
---	---	---

Chiujn esperantomaterialojn k. Korespondadojn adresu al s. ro P. Mamesah Lariangbangi Makassar Ned.-Hindujo

SELEBES - INSULO.

Antauparolo.

„Je chiu apero de tiu chi organo, ni faras chefartikolon pri la situacio en Indonesujo, t. e. pri la, kulturo, ceremonio, k. t. p. Koncerne la eldoneion de tiu chi organo, nome, en Makasaro, Selebes-insulo, ni do komencas kun nia celo pri historio de Selebesujo-situacio.

Che la unua apero, ni certe ne povas la tutan historion enmeti pro ghia amplekso. do nepre estos daurigata.“

La Redakcio.



A. R. Mewengkang.

Je la komenco, ni klarigas, ke la insulo Selebes estas la plej malgranda insulo el kvin Indoneziaj (Nederl. Hindaj) insulegoj.

Ghia loghantaro estas 4226.586. kiu konsistas el 4168.186 indighenoj, 7921 europanoj, 41.319 chinoj, 9160 fremdaj orientanoj. La skalo estas 189.535.89 K. M2. (kvadrataj kilometroj); se oni nombras la loghantaron de chiu kvadrata kilometro, estas do 22.3 anoj.

Lau la registaro, la insulo estas dividita je du provincoj, nome: la norda Selebesujo, regata de rezidento en Manado, Minahasa lan-

do; kaj la suda Selebesujo, regata de guberniestro en Makasaro.

Escepte la fremdaj lingvoj, la indighenaj lingvoj konsistas el 20 gravaj lingvoj, chies dialekto estas en chiu urbo preskau malsama; se oni kalkulas ghin, estas plus minus 200 specoj da dialektoj. Pro tio, la ceremonioj, moroj au kutimoj ankaŭ diferencas. [Pri tio, ni pli poste klarigos. M.]

Kvankam tiu chi lando ne estas tre vasta kaj ghia loghantaro ne tiel multa, tamen la interrilato estas tre malagrabila, pro tio, la chefa instruado en tiu chi lando estas malaja lingvo [Indonezia], kiu farighas ghenerala lingvo de Indonezio; de tiu chi lingvo neniu vorto estas sama kun lingvo de loghantaro de la insulo Selebes.

El la cititaj lingvoj, estas grava lingvo, nomita „Bugis“; chi tiuj Bugisanoj estas kuraghaj kaj kleraj: ili tre shatas komerci eksteren [en aliajn lokojn au landojn], ke, preskau en chiu loko che la marbordo de Selebesujo, ankaŭ en kelkaj lokoj en Indonesujo loghas Bugisanoj.

Pli kaj pli konatighis la Bugislingvo, char ghi ankaŭ havas specialajn literojn, kiujn ankaŭ uzas la Makassar-, Salajar-, Butung-, Kajeli-, kaj Mandar-lingvoj.

[Chi tiujn literojn ni eble povos prezenti al nia legantaro.]

[Daurigota.]

THE NAZI OFFICIALS ARE ALL FOR CULTURE.

The leader of the National Socialist Staff of Bemberg region has ordered all officials with a salary of over 311 marks to subscribe to seats in the Town Theatre. Only officials with more than three children are exempt. Koln and Dusseldorf have set the example in passing this measure. The choice is set between going to the theatre and having a big family. The quality of the fascist reformed theatre should give a fillip to the birth-rate.

(„Contact“-L.E.A.)

ALVOKO

Estimata legantaro!

Chi tiun unuan numeron de „La Sperto“ ni atingigas vin kun la espero, ke vi ghin bonvolu ricevi kun malfermitaj manoj. Char nia celo pri tio, ke chi tiu organo povu esti legata de la tutmonda homaro, kaj ghia fundamento estas do certe ankaŭ „mondlingvo“ t. e. „Esperanto“.

Sed, pensante, ke ankoraŭ multaj el niaj nacioj (Indonezianoj), kiuj ne scias kaj ne lernas Esperanton, ni do ankaŭ aldonas malajaj tradukitajn artikolojn (novajhojn), ghenerale sciindajn au legindajn, chefe novajhojn el eksterlandoj. Tiamaniere, ni deziras, ke tiu chi organo estu leginda por chiu.

Plue ni ankaŭ necese sciigas koncerne la eldoniston al kiu mankas financojn, ke je la dua numero devos esti plenpaginta la preskostoj, pro tio, ni do tutkore petas de tiu, kiu bonvole ricevis tiun chi organon tuj sendi au pagi la abonkotizon, char je la dua apero kiam ni ankoraŭ ne ricevis kotizon, tiam ni chesigas la alsendon de l'organo.

SEROEAN

Pembatja2 jang terhormat!

Nomor pertama dari soerat kabar ini. kita sampaikan dengan pengharapan nanti diterima dengan tangan terboeka.

Karena maksoed kita soepaja soerat kabar ini dibatja oleh segala bangsa didoenia, maka dasar bahasa dalamnja tentoe „bahasa Doe-nia“ poela, ialah bahasa „Esperanto“.

Tapi mengingat bangsa kita masih banjak sekali jang beloem mempeladjadi bahasa Esperanto, maka kita moatkan poela dalam bahasa Melajoe, jang mana tentoe kita pilih sadja jang perloe diketahoei oemoem, teroe tama pri keadaan dari loear negeri. Dengan begini, kita maoe ini s. k. akan bisa djoega membawa pengalaman2 oemoem.

Lain dari pada itoe, perloe kita wartakan bahwa berhoeboeng dengan penerbit boekan mampoe, maka tjetakannja moelai nomor 2, akan kita tjoekoeapkan sadja meneroet banjaknja jang membajar, djadi kita minta soepaja siapa2 jang menerima soerat kabar ini, dalam waktoe terimanja segera kirimkan har ganja, karena kalau sampai penerbitan nomor 2 kita tidak terima, pengiriman akan kita tidak teroeskan.

Industrie Chemie

„Soveta kemi-industrio“ wartakan seperti berikoet:

Indoestrie Chemi sekarang telah mendoeoeki soeatoe tempat sendiri antara lain2 tjabang indoestrie. Meskipoen itoe feit, bahwa barang2 chemi (productie chemi) sekarang soedah lebih dari tjoekoop toch peroesahan2 chemi jg baroe ada dibangoenkan dan kaoem boeroeh baroe dimasoekkan. Oepama di Djerman, itoe trust „IG—Farbenindustrie“ dalam setengah taoen jang achir dari th 1932. soe dah masoekkan 2.000 kaoem boeroeh. Dalam th 1933 djoemlah kaoem boeroeh jang dimasoekkan ada 11.000.

Di Parijs, itoe djoemlah dari kaoem boeroeh di kerdjakan segenap hari dalam permoelaan th 1933 dalam segenap indoestrie telah menjoesoel 41 pCt. dan dalam indoestrie chemi menjoesoel kemadjoean 75 pCt.

Di Amerika djoega djoemlah kaoem boeroeh di indoestrie chemi bertambah. Dalam boelan Juni 1932 dibanding pada percentage th 1929 jang dikenakan dalam indoestrie chemi telah sampai 73.6, dalam boelan Juni telah bertambah sampai 94.3; dalam peroesahan2 soetera jang indah dalam boelan Juni 1932—93.3 dan dalam Juni 1933 soedah naik 154.9.

Karna pesanan2 dalam indoestrie chemi ada bertambah begitoe besar, maka indoestrie bertambah madjoe, jang mana memberi keoentoengan2 besar pada pabrik2 chemie. Dalam indoestrie besi di Amerika dalam th 1932 mendapat keroegian 160 milioen dollar dan menoeroet warta2 officieel itoe firma „Dupont de Nemur“ telah dapat keoentoengan:

th	1930	1931	1932	1933
	15.6	15.0	4.5	9.0

milioen dollar dan dalam pengabisan th 1933 (Juli—September) telah djadi lebih dari 11 milioen dollar.

Keoentoengan2 jang diperoleh [didapat] dari indoestrie2 Japan ada seperti berikoet:

th	1932	Tejnesku - Asahi - Soza - Kurasaki		
(percentage)	10	8	8	10
th 1933	15	10	12	15

Keoentoengan2 jang didapat ada dibelan djakan boeat pabrik2 baroe dan evolutive dari jang peroesahan2 toea. Djoega djoemlah kaoem boeroeh bertambah. Di Djerman djoega indoestrie chemie mendapat keoentoengan2 lebih besar. Dalam th 1934 ada banjak pemбетоelan dan pembangoenan direntjanakan, meskipoen crisis oemoem dalam lain2 tjabang indoestrie.

Di Japan orang madjoekan indoestrie chemie, meskipoen itoe feit jang kekoerangan lakoe barang2 chemie karena negeri tidak bisa goenakan semoeanja. Djoega productie lain2 barang chemie, djoega tidak terlaloe penting dibesarkan. Soerat kabar „Japan Times“ sama sekali terang menjatakan itoe dengan keperloeian membesarkan persediaan2 barang chemie boeat keperloeian pasoeakan2 (tentara). Dengan itoe sebab jang sama ada itoe evolutive jang diterangkan oleh pengasilan soetera jg haloes, tjat (kleurstof) aniline dan barang2 chemie jang lain ada perloe boeat indoestrie keperloeian peperangan. Itoe soerat kabar pastikan bahwa dalam th 1935 indoestrie chemie jang terseboet akan lebih bertambah.

Selama taoen2 jang achir di Japan telah dibangoenkan banjak peroesahan chemie teroetama azotum [stikgas]. Dibawah ini ada beberapa djoemlah tentang productie azotum:

th 1929	=	82.000	ton
„ 1930	=	164.000	„
„ 1932	=	210.000	„

Sekarang pabrik2 baroe soeda ada jg akan me madjoekan productie azotum sampai 300.000 ton jaitoe dalam th 1934. Kesanggoepan dari itoe pabrik2 ada menghasilkan soetera jang indah2 djoega bertambah dari 18.000 ton dalam th 1930 sampai 40.000 ton dalam th 1933. Boeat th 1934 itoe productie direntjanakan dalam 60.000 ton.

Di Amerika ada dilakoekan kemadjoean indoestrie chemie jang sedemikian. Disini ada beberapa feiten: 4 productie soetera jang indah2 telah madjoe dari 72.000 ton dalam th 1929 sampai 88.000 ton dalam th 1931 dan dalam th 1933 soedah djadi 105.000 ton. Kaoem indoestrie selaloe bangoenkan peroesahan2 baroe begitoe roepa, hingga kalau itoe pabrik2 akan sedia, maka productie akan djadi 118.000 ton setaoen.

Europa djoega tidak ketinggalan dalam ini perloembaan. Di England soedah mengadakan peroesahan2 soetera jang indah2 ada dibekin modern dan dilocaskan. Selain dari itoe, peroesahan2 baroe ada dibangoenkan. Sekarang pemerintah Inggris mempoenjai itoe maksoed sama sekali merdikakan (bebaskan) diri sendiri dari import barang2 chemie.

Dalam seanteroe doenia productie soetera jang artistiek telah madjoe 40 ganda dibanding pada itoe waktoe perang doenia.

Disini ada beberapa djoemlah:

Dalam th 1922	telah disediakan	35.000	ton
„ „ 1928	„ „	174.000	„
„ „ 1929	„ „	212.000	„
„ „ 1932	„ „	232.000	„

th 1933 djoega telah boeltikan kemadjoean barang2 chemie sama sekali dalam 23 pCt. Menoeroet negeri2 seperti:

Djerman 48 pCt., Amerika 41 pCt., Prantjis 33 pCt., Japan 30 pCt.

THE SPORTS INTERNATIONAL IS SPEECHLESS.

This article is taken from „Le Sport Outrier“, organ of the Workers' Sports Federation of Alsace-Lorraine (where German is spoken).

How necessary Esperanto is to the International workers movement is proved by this true incident during the regional spartakiade in Strasbourg.

A delegate from the French Workers' Sports organisation was introduced to a delegate of the Saarland Red Front Fighters. The first man spoke only French, the other only German. They gaped speechless at each other. Obviously they were of the same mind, but the language difference made a gulf between them. [What a pity! Red. „La Sperto“]. A comrade translated more or less badly, first in German, afterwards in French. Meanwhile the delegates grinned delightedly at each other.

An Esperantist who spoke both German and French, but who realised the importance of an international language, explained to both how easy it would be to understand each other if they knew esperanto. The Frenchman said, „Oh! That's all very well, if I only had the time to learn it.“ The German said, „I have no time to learn.“ Sadly the esperantist turned away. The sarcastic proverb suited them, „Why do a thing simply if there is a difficult way?“

Soviet workers are different. Many towns have decided to send to the World Spartakiade only those who have taken a three months Esperanto course, enabling them to fraternise with all.

British „Contact“

L. E. A.

SUKERAKCIZO.

La sukerakcizo en la jaro 1934a estas jene:

Januaro	Java kaj Madura	f 679,274.—	
	Eksterlokoj	„ 75.867.30	f 755.141.30
Februaro	„	„ 361.530.95	„ 4.469.57
	„	„ 449.181.02	„ 2.001.69
Marto	„	„ 433.080.80	„ 954.63
Aprilo	„	„ 591.766.10	„ 463.22
Majo	„	„ 562.509.73	„ 338.30
Junio	„	„ 558.408.99	„ 407.99
Julio	„	„ 552.162.60	„ 371.28
Augusto	„	„ 504.923.07	„ 20.66
Septembro	„	„ 664.830.46	„ 295.70
Oktobro	„	„ 482.525.87	„ 175.47
Novembro	„	„ 575.072.90	
Decembro	Java kaj Madura		
	Entute	f 6.500.581.43	

(M)

f = nederlanda guldeno (floren) egalvaloras kun 2 Sv. fr.

Chu vi scias,

Ke en la hinda insularo nederlanda estas multe da diversaj lingvoj? — La gnerale uzata lingvo estas nur malaja lingvo. Chi tiun organon ni intence aperigas kun la celo divstavigi la Esperanton sur malaja insularo.

Je chiu apero de tiu chi organo, ni aldonas specialan paghon por la Esperanto-lectiono. La leciono estas speciale redaktata por esti lernebla, ne nur por la nesciantoj de Esperanto, sed ankau, ni kredas, ke por la Esperantistoj estas eblaj por scii la mala ja lingvon.

Dalam ini soerat chabar „La Sperto“ sengadialah kami mengeloearkan djoega tiap boelan pengadjaran bahasa Esperanto, jang mana sekarang ada ramai terpakai diseloe-loeroeh doenia.

Boeat kita poenja pembatja2 jang maoe minta keterangan apa2 berhoeboeng dengan peladjaran Esperanto, bolehlah dengan soe rat pada sembarang waktoe.

Pengarang peladjaran :
S. MAMESAH

(Dilarang koetip)

Itoe alfabetnija Esperanto ada tetap boe njinja, jang kami terangkan seperti berikoet :

a	seperti	melajoe	a
b	"	"	b
c	"	"	ts
(1) c	"	"	tsj (tj)
d	"	"	d
e	"	"	è (besok)
f	"	"	f
g	"	"	g
(1) g	"	"	dzj (dj)
h	"	"	h
[1] h	"	"	ch
i	"	"	i
j	"	"	j
(1) j	"	"	zj
k	"	"	k
l	"	"	l
m	"	"	m
n	"	"	n
o	"	"	o
p	"	"	p
r	"	"	r
s	"	"	s
(1) s	"	"	sj (sjoekoer)
t	"	"	t
u	"	"	oe
v	"	"	w
z	"	"	z (lazat)

[Kopio malpermesata]

La Esperanto-alfabeto havas certan fonetikon, kiun ni jene klarigas :

a	kiel	malaja	a
b	"	"	b
c	"	"	ts (muts)
(1) c	"	"	tj
d	"	"	d
e	"	"	e
f	"	"	f
g	"	"	g
(1) g	"	"	dj
h	"	"	h
(1) h	"	"	ch
i	"	"	i
j	"	"	j
(1) j	"	"	zj
k	"	"	k
l	"	"	l
m	"	"	m
n	"	"	n
o	"	"	o
p	"	"	p
r	"	"	r
s	"	"	s
(1) s	"	"	sj

t	"	"	t
u	"	"	oe
v	"	"	w
z	"	"	z

Itoe hoeroef2 q, w, x dan y tidak ada dalam alfabet Esperanto.

Pada itoe hoeroef2 Esperanto jang ada tanda2 diatas, sengadja kami memakai hoeroef h gantinja tanda2, sebab drukkerij be loem ada itoe hoeroef2. Oempama :
Che la Esperanto-literoj, kiuj havas supersig nojn ni intence uzas la literon h anstatau la supersignojn, car la presejono ankoraŭ ne havas la literojn kun supersig. Ekzemple :
c ditjetak ch = c estas presata ch
g " gh = g " " gh
dan lain2 = kaj tiel plu
sebab = char
keboen = ghardeno

Itoe tindisan boenji kata2 Esperanto selamanja djatoeh pada soekoe kata kedoea dari belakang. Dan tiap2 hoeroef orang moes ti seboet. Oempama :

celo	=	maksoed
cendo	=	sen (oeang)
cemento	=	cement
centro	=	centrum
mono	=	oeang

Lebih djaoeh, itoe hoeroef u selamanja pa kai tanda diatas, djikalau dimoekanja ada itoe hoeroef a atau e. oemp : au dan eu ; ke doeanja orang moesti seboet dengan tidak ada sontohannya.

Seperti kata2 melajoe

kalau	=	se
atau	=	au

d.l.l.

Itoe kata menoenjoek tentoe ada

„le“ = itoe jang tiada tentoe, jaitoe „soeatoe“ tidak ada. Oempama :

pengalaman	=	sperto
manoesia	=	homo
doenia	=	mondo
kapal	=	shipo
laetan	=	maro
air	=	akvo

Semoea kata2 nama barang selamanja ber achir dengan hoeroef „o“.

Boeat menentoeakan banjak (lebih dari sa toe) haroes ditambah hoeroef „j“. Oempama :

boeroeng2	=	birdoj
binatang2	=	bestoj
anak2	=	infanoj
nona2	=	fraulinioj

Boeat mempersatoekan doea kata nama barang dalam Esperanto, orang boleh hilangkan itoe hoeroef o diachir kata pertama; menoenjoek kebagoesan boenjinja.

Kalau boenji tidak terang, baik pakai saja itoe hoeroef o.

Oempama.

boeroeng air = akvobirdo
akvobirdo, boenji tidak terang.
boeroeng = birdo ; air = akvo.
ghardeno = keboen ; benko = bangkoe.
bangkoe keboen = ghardenbenko.

Lebih djaoeh, itoe achir O dalam karangan njanjian, (Sa'ir) boleh dihilangkan serta diganti dengan koma terbalik diatas ('). Oempama :

chapel—chapel'	=	topi, tjepiau
mondo—mond'	=	doenia.

Semoea kata2 mengerdja berachir dengan hoeroef i.

Oempama :

Veni = mari, datang ; Iri = pergi ; Doni = kasih, beri.

paroli = bitjara ; audi = mendengar ;
preni = ambil.

Kata2 mengerdja tidak dengan achir i. dise boet asal kata

Oempama :

parol' = bitjara.

Kalau kita tambah as pada achir asal-kata dan itoe menoenjoekkan kata mengerdja pada waktoe sekarang.

Oempama :

parol-as (parolas)-bitjara.

—is menoenjoekkan kata mengerdja pada waktoe jang liwat (verl. tijd)

parolis = telah bitjara

—os menoenjoekkan kata mengerdja pada waktoe akan datang. (toek, tijd)

parolos = nanti bitjara.

Mi = saja.

Mi parolas = saja bitjara.

Vi = engkau.

Vi parolas = engkau bitjara.

Li = dia (lelaki).

Li parolas = dia bitjara.

Shi = dia (perampoean).

Shi parolas = dia bitjara.

Oni = orang.

Oni parolas = orang bitjara.

Ni = kami. [kita]

Ni parolas = kami bitjara.

Vi = kamoe. (kaoe)

Vi parolas = kamoe bitjara.

Ili = dia orang.

Ili parolas = dia orang bitjara.

Ghi = itoe.

Ghi parolas = itoe bitjara.

Ghi = itoe (dia, dipakai beoat binatang atau barang-barang).

Bikinlah dengan as, -is, -os itoe perkataan2 berikoet :

aperi = keloear (verschijnen)

dormi = tidoer.

apogi = bersandar.

esti = ada.

kanti = menjanji.

halti = berhenti.

kovri = menoenjoep.

havi = ada poenja.

ataki = menjerang.

helpi = menoenjoeng.

bati = memoekoel.

ridi = tertawa.

blovi = menoenjoep.

kompreni = mengerti.

devi = moesti.

marshi = berdjalan.

deziri = maoe.

respondi = menjawab.

voli = soeka.

(1) hoeroef jang pakai kap diganti dengan hoeroef „h“ dan ini hoeroef2 jang be-roebah boenjinja seperti jang soedah di terangkan.

(2) „2“ signifas „pluralsigno“.

Ekzemple : hoeroef2 (elparolu) huruf-huruf = literoj.

Oni ankau povas plene skribi „hoeroef-hoeroef“.

Indoestrie azotum (stikgas)

— S. K. I. —

Dalam semoea negeri ada actief memadjoek kan productie synthetisch azotum. Oempama di Amerika Sarikat, Kesanggoean indoestrie azotum selama tiga taoen dari tempo CRISIS (dari 1930—1933 hampir doea kali gan da dari 275.000 sampai 500.000 ton azotum.

Meskipun dalam th. 1932 soedah mengadakan pabrik2 hanja melakoekan 40—45 pCt. dari kesanggoean sendiri, toeh se karang itoe pabrik2 baroe ada ditetapkan. Dalam negeri2 jang tidak ada indoestrie

azotum sekarang njata begitoe roepa. Kita njatakan itoe negeri2 jang begitoe roepa se perti: Spanje, Finland, Italia. Dalam pengasilan barang2 azotum telah madjoe dari 40.000 ton dalam th. 1929 sampai 111.000 ton dalam tahoen 1932.

Seanteroe dalam doenta, kesanggoepan indoeetrie azotum sekarang ditaksir 4.000.000 ton. Indoeetrie dari agricultuur (peroesahan tanah) ada perloe tidak lebih dari 1,8—2000 ton jang sama sekali terang menoendjoekkan bahwa jang sisahnja disediakan boeat indoeetrie keperloeian peperangan. Se moea kekoeasaan (negeri) sekarang diperdoelikan mempoenjai indoeetrie chemie sendiri dan mempoenjai itoe sama sekali tidak bergantoeng dari loear negeri.

Selain dati azotum dan soetera2 jg indah djoega kleurstof ada perloe seperti barang chemie boeat kepentingan2 peperangan. Tidak ada apa2 jang patoet diketahoei, dan djoega itoe tjabang sekarang ada berkembang. Di Italia, atas bantoean pemerintah djoega keadaan indoeetrie chemie telah bertambah. Indoeetrie kleurstof madjoe paling baik. Beberapa pabrik dimana teroetama membikin alat2 meletoe, sekarang membikin chemie kleurstof. Sebelah Turin dan Milan ada bekerdja 10 peroesahan kleurstof jang membikin 60.000 centenaar (6.000.000 K.G.). Di Prantjis peroesahan2 dari Kulmann, jang sedari peperangan tidak bekerdja, sekarang soedah bekerdja dan perloe membesarkan productie. Sekarang itoe badan mempersatoekan 16 pabrik jg membikin chemie mest, chemie acidum dan kleurstof. Pabrik2 chemie jang lain2 ada terikat rapat dengan trust jang terseboet, jg mempoenjai djoega tjabang2 loear negeri. Adjaib bahwa satoe perhoeboengan jang paling rapat itoe trust mempoenjai dengan trust chemie Djerman IG—Farben. Dibanding pada th. 1916, maka kapitaal sekarang dari itoe trust soedah madjoe 50 × ganda.

Kemadjoean jang terseboet dalam indoeetrie chemie boekan satoe alamat dari kesoe dahan crisis ekonomie oemoem. Itoe hanja menjaksikan, bahwa crisis soedah sampai pada poentjaknja dan selaloe terbitkan perban tahan antara golongan2 kekoeasaan, jg melihat itoe pengertian dari itoe soal dalam peperangan baroe. Boeat itoe ada persediaan jg begitoe matjam boeat peperangan dalam mana chemie akan mainkan rol jang paling penting. Sebaliknja, dalam semoea negeri, tjabang2 indoesrie jang lainnja sama sekali tidak hidoep madjoe.

Di Djerman oepamanja itoe productie lembaran katja telah moendoer dari 42.000.000 M² (persegi) dalam th 1930 sampai 15.000.000 M², jang mana bearti soesoet (toeroen) 2 × ganda. Ini kemoendoeran ada teroes, maka boeat bantoe sedikit pada indoeetrie, Hitler telah keloearkan satoe peratoeran menghalangi boeat goenakan mesin2 modern.

Di Belgi, ada banjak peroesahan keramik (plateelbakkerij) dan katja ditoetoe. Djoega disana telah dikeloearkan satoe peratoeran jg meremboek berentikan separoh dari dapoer2 (oven) atau memendekkan (koerangkan) waktoe kerdja.

Di Polen dimana dalam th 1932 ada 88 pabrik katja jang bekerdja, sekarang hanja ada 38 dan hanja bisa 40 pCt. dari dia poenja kesanggoepan.

Keadaan dalam indoeetrie kertas tidak lebi baik. Di Djerman, dari th 1930 sampai 1933 ada 24 pabrik kertas jang telah ditoe toep sama sekali atau diberentikan boeat satoe tempo jang tidak ditetapkan, begitoe djoega 35 pabrik karton dan 58 pabrik jg membikin pekerdjaan kajo boeat kertas. Di Polen djoega boeat penjoesoetan oemoem dari bagian consumptie ada tertoe toep 4 pabrik. Jang lain ada kerdjakan hanja 50—

MORO AU KUTIMO DE NOVA-GVINEO-ANOJ.

La Nov-Gvinea lando estas la plej granda insulo el Indoneziaj insulegoj, kompare kun la Java insulo, la proporcio estas 6—1.

La okcidenta duonparto de tiu lando estas Nederlanda regiono (141o), kaj la orienta duonparto de la lando estas Australia regiono (141o).

Tiu chi lando estas konata je ekzilejo, char tie la Indoneziaj maldekstraj politikistoj estas ekzilitaj.

Tiel, ke la lando estas nomita de Indonezianoj „lando de maldekstraj politikistoj“. Ne nur je la ekzilejo, sed ghi ankaŭ estas konata je la loĝhantaro, nomita „Kaja-kaja“, kiu estas konata pri ĝhia interesa kutimo.

Multnombro de tiuj Kaja-kaja-gentoj loĝhas ie en la mezo de la arbaroj: La aliaj grupoj loĝhas en vilahoj, chiu grupo havas estron. Se oni rimarkas chiu grupon kaj oni povas esti konvinkita pri ilia harmonia vivo. Pri ilia unueco oni povas scii, char ili ankorau ne miksas sin kun religioj kaj aliaj gentoj (homoj).

En chiu vilagho kushas domoj (loghejoj) de Kaja-kaja-anoj: la domoj estas konstruitaj malproksime de unu la alian, ofte havas distancon de 500 metrojn.

Chiu domoj estas alte konstruitoj sur fostoj. Eble tiamaniere chiu familiaro zorgas sin pri maltrankvileco. Meze de en la domo estas fajro, che kie la Kaja-kaja-viroj chiu tagon interdiskutadas kaj tie apude ili ankaŭ dormas. Dumtempe la Kaja-kaja-virinoj kun iliaj infanetoj kaj filinoj trovighas en alia chambro.

90 pCt. dari dia poenja kesanggoepan. Djoega Amerika Sarikat tidak loepoet dari crisis oemoem. Consumptie kertas soerat kabar di sana telah soesoet dari 30 hingga 53 pCt. Itoe keadaan telah paksa beberapa pabrik kertas toetoe pintoe.

Sekarang, beberapa perkataan tentang indoeetrie goela. Ini indoeetrie menangoeng paling berat. Kaoem goela hanja melihat se bab2nja dalam kebanjakan productie goela, maka boeat itoe, atas segala tjara, beroesaha mengoerangkan penanaman bibit dan productie goela. Productie goela seloeroeh doenia dari th 1930 — 31 sampai 1931 — 32 telah soesoet 4.000.000 ton. Dalam th 1933 djoemlah productie goela hanja separoh kalau dibandingkan th 1930 — 31 sedjoemlah 15.000.000 ton. Dibawah ini ada djoemlah2 jang bersipat pada productie goela dalam negeri2 besar di Euopa:

	1930/31	1931/32	1932/33
Djerman	2.547	1.595	1.054 riboe ton
Chekoslawakia	1.143	813	638 „ „
Italia	412	361	290 „ „

Djoega diloear Euopa, ini keadaan tidak lebih baik. Di Brazilia, kebanjakan productie telah toendjoekan waktoe orang telah moelai taman teboeh baroe. Boeat tjara membantpe indoeetrie goela, pemerintah telah keloearkan oendang2. Telah dimasoekan consumptie jang wadjib dari alkohol (terbikin dari goela di Brazili) seperti brandmaterial boeat automobiel dan motor2. Telah terpoedji beberapa barang tjampoeran alkohol dan benzin boeat itoe maksoed d.l.l. Selain dari itoe di Bank Brazili telah didirikan instituit goela speciaal jang mana mesti bantoe dengan wang pada indoeetrie goela teroetama sebeloem poengoetan goela. Oewang boeat itoe maksoed, jaitoe dari bea2 pada tiap2 goela jang di export. Tapi tidak berhasil, harga2 di seanteroe doenia teroes soesoet.

Char tiuj gentoj havas mem kutimojn, loĝhas do en chiu domo ne maepli ol 30 personoj kaj la geedzoj ne chiufoje kutimas dormi kune en nua chambro, kiel la aliaj homoj kutimas.

Pri tio ne estas mirinda; char chiu gento necesas forton kaj kapablon, ankaŭ ne povas kontraŭi la „volon“ de la naturo, fine la geedzoj sole dormas kune kaj tiel ili ankaŭ plimultighas. Iliaj idoj certe havas forton kaj kapablon gravan por ilia vivo en la estonteco.

Se oni demandas al iu viro de tiu gento, kiel la geedzoj de Kaja-kaja povas havi idojn, char ili ne kune dormas, lia respondo estas „en la arbaro“.

Ni petas pardonon de la gelegantoj, kvankam pri tio ni ne bone klarigas, tamen, kompreneble, ke la Kaja-kaja edzoj k edzinoj nur kune dormas en la arbaro.

Rimarkeble, kian estas graveda edzino, kiu post ne longe akushighos, la edzo forkondukas shin en la arbaron, kie la edzo jam konstruis ejon por lia graveda edzino, char ili kutimas naski infanon en la arbaro, kie neniu povas vidi.

Post la akushigho la edzo petas la edzinon kun la bebo reiri hejmen. [Daurigota]. (M)

Korespond Adresoj

Chiu Vorto Fo.03.

PERSBUREAU ESPERANTO MAKASSAR.

Satoe-satoenja persbureau jang mempoenjaj pembantoe2 diseloeroeh doenia, sebah persbureau ini teroetama memakai bahasa doenia ialah „ESPERANTO“.

Artikelnja semoea penting2 dan bergoena bagi oemoem, jang akan disalin dalam bahasa Melajoe, oentoek s. k. di Indonesia.

Barang siapa jang soeka berhoeboengan dengan persbureau diatas, tjobalah berhoeboengan.

Honorarium boleh berdamai.

Pemimpin,
A. R. MEWENGGANG.

REKLAMTARIFO:

1 pago: 20 gld; 1/2 pago: 11 gld; 1/4 pago: 6 gld; 1/8 pago: 3,5 gld; 1/16 pago: 2 gld.

Bâtjalah dagblad:

SOELAWESI

jang saban hari menjadikian perkabaran, dalam dan loear negeri.

Tentoe toean akan merasa poeas!